***01.05.25 Sunday 12:00 pm***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***An epigraph to the study of the Word of God:***

В связи с исследованием нашего нетленного наследия, состоящего в нашем небесном жилище, в славе нашего нетленного нерукотворного тела, которое будет являться вечной субботой Бога и вечным жилищем Бога, в котором Бог успокоится от всех дел Своих.

***In connection to the study of our imperishable inheritance that consists of our heavenly dwelling, in the glory of our imperishable body not made with hands, which will be the eternal sabbath of God and eternal dwelling of God in which God will be comforted from all His works.***

 Я вновь приведу последние слова Христа, обращённые к Своим ученикам, после которых Он, воздвигнув руки Свои и благословив их, стал удаляться от них и облако взяло Его из вида их, и открыв таким образом путь к сошествию на них Святого Духа.

***I will once again mention the final words of Christ turned to His disciples, after which He lifted His hands and blessed them and began to depart from them, and the cloud took Him from their view, having in this way opened the path to the descent of the Holy Spirit on them.***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному обо Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44). Итак:

***Then Jesus said to His disciples: "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Исходя из этих слов, чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом,

***According to these words, for us, as members of the Body of Christ, to partake with Christ in all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the truth of the word of God and Holy Spirit***

Открывающим истину, сокрытую в нашем сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***Who reveals this truth in our heart in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, определяющей право на власть, совершать спасение нашей души и нашего тела, чтобы получить способность, облечь себя в новый образ жизни, ради которой, собственно говоря, и создал нас Бог – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования. Это:

***For the fulfilment of this commanding commandment defining the right to power to fulfill the salvation of our soul and our body in order to receive the ability to clothe ourselves in a new way of life, for which God created us – there are three fateful, commanding, and fundamental requirements. This is:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

**1.** Под глаголом «отложить», Писание имеет в виду совлечение с себя ветхого человека, или отвержение своей душевной жизни, что даст нам способность взять свой крест и последовать за Иисусом.

***1. Under the verb “set aside”, Scripture means to take off the old man or to reject our carnal life, which will give us the ability to take our cross and follow after Jesus.***

**2.** Под глаголом «обновиться», имеется в виду взращивание в доброй почве нашего сердца плода правды, который обнаруживает себя в воскресении Христовом, в обновлении нашего ума.

***2. Under the verb “renew” is meant the growing of the fruit of righteousness in the good soil of our heart, which discovers itself in the resurrection of Christ in the renewal of our mind.***

**3.** Под глаголом «облечься», имеется в виду поглощение в своём рукотворном теле ада преисподней победою, славным могуществом своего нерукотворного тела.

***3. Under the verb “clothe” is meant the swallowing up of hell with victory in our handmade body through the glorious might of our body not made with hands.***

Таким образом, от выполнения этих трёх судьбоносных, повелевающих и основополагающих требований – в буквальном смысле слова, будет зависеть; обратим мы себя в сосуды милосердия или же, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения,

***From the fulfillment of these three fateful, commanding, and fundamental requirements – in the literal sense of the word, will depend on whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we fulfill our salvation,***

Которое дано нам в формате семени, обуславливающего залог нашего оправдания, в дарованном нам спасении, которое, в имеющихся трёх требованиях, необходимо пустить в оборот, в смерти Господа Иисуса,

***Which is given to us in the format of a seed, yielding the deposit of our justification in salvation given to us which, in these three requirements, is necessary to place into circulation in the death of the Lord Jesus***

Чтобы обрести своё спасение в воскресении Иисуса Христа в личную собственность, в формате плода правды. В противном случае мы навсегда утратим наше оправдание, дарованное нам Богом в спасении в формате залога. В силу чего наши имена,

***To acquire our salvation in the resurrection of Jesus Christ as personal property in the format of the fruit of righteousness. Otherwise, we will forever lose our justification given to us by God in salvation in the format of a deposit. Because of which,***

Которые при условии заключения с Богом – завета мира, состоящего в единении трёх функций: в завете Крови; в завете Соли; и в завете Покоя, заключённого в крещении Водою, Духом Святым, и Огнём, были записаны в Книгу Жизни, в формате данного нам залога, навсегда будут изглажены из Книги Жизни, так как мы, в силу своей жестоковыйности

***Our names which upon the conditions of making with God a covenant of peace consisting of the union of three functions: in the covenant of Blood; in the covenant of Salt; and in the covenant of Peace made in the functions of baptism of Water, Holy Spirit, and Fire were written in the Book of Life in the format of a deposit given to us, our names will forever be blotted out of the Book of Life since we, due to our stiffness***

И надменности своего ума, который поставили на уровне ума Божьего, отказались утвердить формат данного нам залога в плоде правды.

***And the pride of our mind which we placed equal to the mind of God, refused to affirm the format of the deposit given to us in the fruit of righteousness.***

Памятуя тот неоспоримый фактор, что если при заключении завета с Богом, мы ограничились только одной функцией завета, состоящей в крещении водою, и проигнорировали функцию, в крещении Духом Святым и Огнём, то при таком отношении к заключению завета с Богом, наши имена вообще и не записывались в Книгу жизни.

***Remembering the irrefutable factor that if upon making a covenant with God we are limited only by one function of the covenant contained in water baptism and have ignored the function in baptism in Holy Spirit and Fire, then upon such a relationship to making a covenant with God, our names would not even be written in the Book of life.***

В определённом формате насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой судьбоносный процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на исследовании процесса третьего требования, а именно:

***In a certain format, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, together we have already looked at the process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement. Specifically:***

**Какие условия** необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man who is created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth?***

В связи с этим: мы остановились на исследовании тайны одного уникального по своему содержаниюиносказания в 17 псалме Давида, в котором Святой Дух, с присущей только Ему мудростью и властью,

***With regard to this: we have stopped to study the mystery of one unique-in-nature allegory contained in the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit, with the wisdom and authority inherent only to Him,***

Раскрывает требования, на основании которых, мы призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион или Всевышний.

***Unveils the conditions thanks to which our prayer of faith can collaborate with the name of God El-Elyon or Most High.***

И, состоит это условие в том, чтобы в обстоятельствах нашей тесноты, обуславливающей совлечение с себя ветхого человека, когда эмоциональная сфера нашей души, будет незащищённой и обнажённой, мы могли бы воззвать к Всевышнему, как к своему Богу,

***And this condition is comprised of us, in the circumstances of our distress when we are taking off the old man, when the emotional sphere of our soul will be unprotected and bare, we could call out to the Most High like to our God.***

**1.** И исповедать веру своего сердца в то: Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе или же; кем мы приходимся Богу во Христе Иисусе.

***1. And proclaim the faith of our heart in: Who God is for us in Christ Jesus or who we are for God in Christ Jesus.***

**2.** Что сделал для нас Бог во Христе Иисусе, в плане нашего искупления от царствующего греха и вечной смерти, живущего в нашем теле, в формате нашего генетического наследия, в лице ветхого человека.

***2. What God has done for us in Christ Jesus with regard to our redemption from reigning sin and eternal death living in our body in the format of a genetic inheritance in the face of the old man.***

**3.** И какие условия, содержащиеся в завете мира, который мы заключили с Богом, нам необходимо выполнить, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог во Христе Иисусе.

***3. And what conditions contained in a covenant we made with God do we need to fulfill to inherit all that God has done for us in Christ Jesus.***

Имеющееся иносказание, является одним, из самых сильных и объёмных образов, показывающих соработу нашего обновлённого мышления, в образе царя Давида с именем Бога Всевышний, в противостоянии с нашим плотским умом, в образе царя Саула,

***This parable is one of the strongest and deepest images that portrays the collaboration of our renewed thinking in the image of king David, with the name of God Most High in resistance against our fleshly mind in the image of king Saul,***

И с наследием царствующего греха, в лице нашего ветхого человека, с делами его, за которым стоит власть тьмы в лице павшего сына зари.

***And with the inheritance of reigning sin in the face of our old man with his works, behind which stands the power of darkness in the face of the fallen son of dawn.***

И все эти три невидимые, но ощутимые царя, живущие в нашем теле, претендуют на обладание нашим телом. А полем битвы для этих трёх царей – является наше сердце, И какому царю в нашем сердце, мы отдадим предпочтение, тот царь и станет во главе нашего тела.

***And all three of these invisible but palpable kings living in our body contend for the right to govern our body. And the battlefield for these three kings – is our heart. And whatever king we give preference to in our heart, that king will become the head of our body.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три последовательные части, в которых представлен, один из эталонов нашей правовой молитвы, присущей нам, как воинам молитвы, облечённым в статус царей, священников, и пророков Бога Эль-Элион.

***According to its character, the prayer song of David is divided into three parts in which is presented one of the standards of the character of our just prayer that is inherent to us as warriors of prayer clothed in the status of kings, priests, and prophets of God Most High.***

**1. Часть в этом иносказании** – определяет устроение самого себя в жертвенник Господень, в состоянии сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей нам, как царям, священникам и пророкам Всевышнего.

***1. A part in this allegory – defines the building of ourselves into an altar of the Lord, in the state of David’s heart, as a warrior of prayer, which is the basis for the just status of his prayer as a sacrifice that is inherent to kings, priests, and prophets of the Most High.***

**2. Часть в этом иносказании** – раскрывает характер самой жертвы, в содержании правового статуса его молитвы, присущей нам как царям, священникам и пророкам Бога Всевышнего, которая даёт Богу основание, избавить нас в лице Давида от руки всех наших врагов.

***2. A part in this allegory – uncovers the character of a sacrifice in the contents of a just status of his prayer that is inherent to us as kings, priests, and prophets of the Most High, which gives God the basis to deliver us in the image of David from the hands of all our enemies.***

**3. Часть в этом иносказании** – но только уже в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая происходит в сферах четвёртого измерения, которая находится за гранью постижения её, как разумными, так и эмоциональными возможностями человека.

***3. A part in this allegory – in an epic genre, illustrates the prayer battle itself that occurs in the spheres of the fourth dimension which is found beyond comprehension with the rational capabilities of a person as well as the emotional capabilities of a person.***

В определённом формате мы уже рассмотрели первую часть, состоящую в устроении самого себя в жертвенник Господень, и остановились на рассматривании второй части, которая раскрывает содержание правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего.

***In a certain format, we have already studied the first part consisting of building ourselves into an altar of the Lord and have stopped to study the second part which unveils the components of a just prayer in the eight names of God Most High.***

В Писании число «восемь», является образом завета между Богом и человеком, который в тенях закона Моисеева, состоял в обрезании крайней плоти, так как младенца мужеского пола, обрезывали на восьмой день рождения, в который и давали ему имя.

***In Scripture, the number “eight” is an image of a covenant between God and man which in the shadows of the law of Moses, consisted of the circumcision of the foreskin, given that a child was circumcised on the eighth day after birth, the day in which he was given a name.***

И если знамение завета, состоящее в обрезании крайней плоти человека, будет отсутствовать, то исходя из постановления Писания такой человек, истребится из народа своего,

***And if there will be no sign of the covenant on the foreskin of the flesh of a person, then according to Scripture, this person will be exterminated from his people***

Так как образно в знамении этого завета, содержались и открывались для нашего познания, все славные имена Бога Всевышнего, дающего нам право на власть совершать своё спасение, и указывали на фактор тайны великого благочестия, с Кем мы заключили завет.

***Given that in the sign of this covenant were contained and uncovered for our knowledge all of the glorious names of God Most High giving us the right to power to fulfill our salvation, and they pointed to the fact of the mystery of great godliness with Whom we made a covenant.***

Именно в значимости имён Бога, мы призваны познавать Бога, так как в именах Бога раскрывается, как характер Бога, так и наше нетленное наследие, приготовленное Богом для Своих детей, которые в силу заключённого с Ним полноты завета, в функциях завета Крови;

***It is in the meanings of the names of God that we are called to know God given that in the names of God is uncovered the character of God as well as our imperishable inheritance prepared by God for His children, which due to the fullness of a covenant made with Him in the functions of the covenant of Blood;***

Завета Соли; и завета Мира, являются наследниками вечной жизни, дарованной им в славе их вечного нерукотворного тела, которое призвано являться вечной субботой Бога, в которой Он успокоится от всех дел Своих и будет жить в нерукотворном теле человека вечно.

***Covenant of Salt; and covenant of Peace, are the heirs of eternal life given to him in the glory of their eternal body not made with hands, which will be the eternal sabbath of God in which He will rest from His works and will live eternally in the body of a person not made with hands.***

Потому что, именно нерукотворное тело человека, призвано пребывать в Боге, и стать, как вечным и нетленным наследием человека, так и храмом Бога, в котором Он будет жить и пребывать вечно.

***Because it is the body not made with hands that will dwell in God and become an eternal and imperishable inheritance for a person and the temple of God in which He will live and eternally dwell.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога Эль-Элион, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Knowledge and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God allowed David – to love and call upon the Lord Who is worthy to be praised in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, даёт юридическое основание – задействовать полномочия и могущественные возможности Своих имён, в битве против врагов Давида.

***And for God, knowledge and proclamation of the truth that unveils the powers of His names in the heart of David– gave him the legal basis to use the powers and mighty capabilities of the names of God in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7. Господь – Рог спасения моего!**

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях шести имён Бога Всевышнего, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, Живой Скалы, и живого Щита.

***As much as God has allowed us according to the measure of our faith, we have already studied our inherited portion in Christ Jesus in the powers of the six names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, Living Rock, and living Shield.***

И остановились на исследовании, которое даст нам способность, познать священную и сакральную тайну славного и неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога «Рог».

***And we have stopped to study the name which will give us the ability to know the holy and sacred mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus in the name of God “Horn”.***

Познание восьми имён Бога, обуславливающих легитимность завета Бога с нами, в функциях завета Крови; завета Соли; и завета Мира – является, как стратегическим, так и тактическим учением,

***Knowledge of these eight names of God yielding the legitimacy of a covenant of God with us in the functions of the covenant of Blood; covenant of Salt; and covenant of Peace – is the strategic and tactical teaching***

Которое предназначено быть, нашим нетленным наследием, состоящим в оружии света для всякого воина молитвы, в которое они призваны облекаться, как в царскую мантию, и как в священные ризы, священников и пророков, помазанных Святым Духом на царство,

***That is called to be our imperishable inheritance consisting of the weapon of light for every warrior of prayer in which they are called to be clothed in a royal mantle and holy garments of priests and prophets anointed by the Holy Spirit to reign***

Над своим рукотворным телом, только с одной поставленной для них Богом целью, чтобы обратить бесславие своего рукотворного тела, в славу небесного статуса нерукотворного тела, которое будет их вечным небесным жилищем, в котором будет отсутствовать память тления.

***Over their handmade body only with one God established for them by God – to turn the dishonor of their handmade body into the glory of the heavenly status of a body not made with hands which will be their eternal heavenly dwelling in which there will be no memory of perishability.***

И, если человек, рождённый от Бога не уразумеет и не примет данное ему Богом наследие, в помазании - для царства над своим призванием, означенным в предмете своего земного тела, в статусе царя, священника, и пророка, чтобы изменить его в достоинство

***And if a person born of God has not understood and has not accepted the inheritance given to him in the anointing to rule over his calling in the subject of his earthly body as a king, priest, and prophet, to transform it into the dignity of a***

Славного небесного нерукотворного тела: то откровение о Боге, в Его славном имени «Рог», как, впрочем, и в других именах, предназначенное для поклонения Богу в духе и истине, не принесёт ему никакой пользы, так как он, в силу своего надменного ума и жестоковыйности сердца,

***Glorious heavenly body made without hands: then the revelation about God in His glorious name “Horn” and His other names that are meant for worship of God in spirit and truth will not bring him any benefit given that due to his prideful mind and stiff heart,***

Отверг предлагаемые ему условия на данное ему Богом наследие, состоящее в призвании, спасти свою душу, чтобы затем посредством уже своей спасённой души, в статусе своего обновлённого ума, усыновить своё тело, искуплением Христовым,

***He rejected the conditions to the inheritance given to him by God that consist of the calling to save his soul so that through his saved soul, in the status of his renewed mind, he could adopt his body through the redemption of Christ***

Чтобы наше лишённое славы Божией смертное тело, было поглощено бессмертием славы нашего нерукотворного тела.

***So that our mortal body that has been deprived of God’s glory could be swallowed up by the immortality of the glory of our body not made with hands.***

А посему, свойство характера и лексика, которую мы стали исследовать, в определении имени Бога, скрывающего в Себе функции – Рога нашего спасения, как и предыдущие имена Бога Всевышнего, не могут быть найдены, ни в одном из имеющихся Словарей мира.

***And so, the property of the character and lexicon that we began to study in defining the name of God containing the functions of His Horn of our salvation, as the previous names of God Most High, cannot be found in any Dictionaries of this world.***

В Писании имя Бога в достоинстве «Рога», представлено, как эталон Его неоспоримого могущества, которое содержит в Себе – вечный неубывающий потенциал Его неисчерпаемых и неисчислимых возможностей, которыми Он сотворил небо и землю, включая человека,

***In Scripture, the name of God in the image of a “Horn” is presented as the symbol of His undeniable might that contains in Itself – the eternal undiminishing potential of His inexhaustible and innumerable possibilities with which He created heaven and earth, including man,***

И которыми Он содержит и блюдёт этот мир к суду у великого и белого Престола. Я напомню или же вновь приведу краткий список свойств и характеристик, которые определяют в Писании, достоинство Бога, в Его славном могуществе, скрывающимся в Его имени – «Рог».

***With which He holds and guards this world for the fulfillment of judgment at the great white Throne. I will remind us of this brief list of properties and characteristics that define in Scripture the dignity of God in His glorious might that is contained in His name – “Horn”.***

**Могущественная сила и власть Бога, в Его славном имени «Рог»:**

***The mighty power and authority of God in His glorious name “Horn”:***

Это – сакральное действие, производимое в храме нашего тела.

Это – неубывающая неисследимость сил Бога, и Его крепости.

Это – вечная и неоспоримая власть Бога над живыми и мёртвыми.

Это – власть могущества Бога сохранять обречённых на смерть.

Власть могущества Бога являть неотвратимость смерти.

Власть могущества Бога производить суд и правду, через Своих слуг.

Власть могущества Бога являть Свой гнев, для сосудов гнева.

И, милость Свою для сосудов милосердия.

Власть могущества Бога рассеивать и собирать рассеянное.

Власть могущества Бога разделять и разлучать.

Власть могущества Бога разрушать и созидать.

Власть могущества Бога восстанавливать разрушенное.

Власть могущества Бога изглаживать грехи Своего народа.

Власть могущества Бога творить знамения и чудеса.

Власть могущества изглаживать из Книги жизни имена согрешивших.

***Is – the sacred action done in the temple of our body.***

***Is – the undiminishing unsearchability of the power of God and His strength.***

***Is – the eternal and undeniable authority of God over the living and dead.***

***Is – the power of the might of God to guard those that are doomed to death.***

***The power of the might of God to show the inevitability of death.***

***The power of the might of God to conduct judgment and justice through His servants.***

***The power and might of God to show His anger towards the vessels of anger.***

***And His mercy towards the vessels of mercy.***

***The power of the might of God to scatter and collect the scattered.***

***The power of the might of God to divide and separate.***

***The power of the might of God to destroy and build.***

***The power of the might of God to restore the broken.***

***The power of the might of God to blot out the sins of His nations.***

***The power of the might of God to create signs and wonders.***

***The power of the might of God to blot out from the Book of life the names of those that have sinned.***

При этом перечень могущественных дел Бога и возможностей Бога, сокрытых в Его славном имени «Рог» – призван познаваться нами, исключительно через уста святых человеков, водимых Святым Духом, которых Он соделал Своими устами,

***This list of mighty deeds of God consisting of the immeasurable abilities of God contained in His glorious name “Horn” – are called to be known by us through the mouths of holy people led by the Holy Spirit, whom He made to be His mouth***

Наделив их Своим правом на власть, прощать грехи и оставлять грехи на человеке, через правильное отношение к которым, мы призваны наследовать свод всех обетований Божиих, содержащиеся в нашем нетленном наследии. Как написано:

***Having endowed them with His right to power to forgive sins and leave sins on a person. By having a correct relationship to this person, we are called to inherit all of the promises of God that are contained in our imperishable inheritance. As written:***

Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас (2Кор.1:20).

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. (2 Corinthians 1:20).***

Не принятие, и не признание власти такого человека над собою, равно отвержению дарованного нам спасения на условиях Бога. Так как такое отвержение связано с отказом, приносить Богу плод святости.

***Without acknowledging and accepting the authority of this person over ourselves is equal to rejecting the salvation given to us on God’s conditions. Given that such rejection is tied to the refusal of offering to God the fruit of holiness.***

Потому сказываю вам, что отнимется от вас Царство Божие и дано будет народу, приносящему плоды его; и тот, кто упадет на этот камень, разобьется, а на кого он упадет, того раздавит (Мф.21:43,44).

***"Therefore I say to you, the kingdom of God will be taken from you and given to a nation bearing the fruits of it. And whoever falls on this stone will be broken; but on whomever it falls, it will grind him to powder." (Matthew 21:43-44).***

А посему функции могущества Бога, сокрытые в Его имени «Рог», как и все предыдущие имена Бога, в отношениях Бога с человеком, в первую очередь, обнаруживают Себя; в повиновении нашей веры, Вере Божией, пребывающей в нашем добром сердце в завете с Богом,

***Therefore, the functions of the might of God contained in His name “Horn”, just like all the previous names of God in relations between God and man, firstly, discover Themselves in the obedience of our faith to the Faith of God dwelling in our good heart in a covenant with God***

Обнаруживающим себя в функциях: Завета Крови; завета Соли; и завета Мира, заключённого между нами и Богом: в функциях крещения Водою, Духом Святым; и Огнём.

***Discovering itself in the functions of: Covenant of Blood; covenant of Salt; and covenant of Peace made between us and God in the functions of baptism in Water, Holy Spirit, and Fire.***

В Писании могущество Бога, содержащееся в Его спасительном имени «Рог», в функциональном значении употребляется, как достоинство возведённое, как в ранг воина молитвы, так и в достоинство его воинского оснащения, которое в Писании именуется – оружием света.

***In Scripture, the might of God in His saving name “Horn” in the functional definition is used in Scripture as a dignity elevated to the rank of a warrior of prayer as well as this dignity of his military equipment, which is called the weapon of light.***

Как написано: «Ночь прошла, а день приблизился: итак отвергнем дела тьмы и облечемся в оружия света (Рим.13:12). Отсюда следует:

***As written: The night is far spent, the day is at hand. Therefore let us cast off the works of darkness, and let us put on the armor of light. (Romans 13:12). From this it follows that:***

Что как воины молитвы, мы призваны познавать и облекать себя, в имеющиеся полномочия могущества, чтобы с успехом противостоять организованным силам тьмы, противящихся нам в исполнении воли Божией, как в нашем теле, так и в границах нашей ответственности.

***As warriors of prayer, we are called to acknowledge and clothe ourselves in these functions of might so that we can successfully withstand the organized powers of darkness that resist us in our fulfillment of the will of God in our body as well as in the boundaries of our responsibility.***

Как написано: \*Наконец, братия мои, укрепляйтесь Господом и могуществом силы Его (за которым стоит Его имя Рог) (Еф.6:10).

***As written: Finally, my brethren, be strong in the Lord and in the power of His might (behind which stands His name Horn). (Ephesians 6:10).***

В Писании, под образом рога животного, растущего из его тела – представлен образ одного из уникальных имён Бога, которое представлено, в достоинстве благовествуемого нам семени слова о Царствии Небесном, посеянном в доброй почве нашего сердца,

***In Scripture, under the horn of an animal that grows from his body – is presented the image of one of the unique names of God which in the dignity of the preached word to us about the seed of the Kingdom of Heaven sown in the good soil of our heart,***

Которое призвано быть воздвигнутым, путём взращивания из семени благовествуемого нам слова, в рог праведности, в плоде рождённого нами Мафусала, которое будет содержать в Себе вечный, неубывающий и неисследимый потенциал могущества Бога,

***Which is called to be raised, by way of growing the horn of righteousness out of the seed of the preached word to us, in the fruit of Methuselah born to us which will contain in Itself the eternal, unceasing, and unsearchable potential of God’s might***

В Его славном имени «Рог», которое мы призваны и можем познать, не иначе, как только во взращенном нами роге праведности, в плоде дерева жизни, обуславливающего наши кроткие уста.

***In His glorious name “Horn” which we are called to and can know none other than in the fruit of righteousness grown by us, in the fruit of the tree of life, yielding our meek lips.***

В силу этого нам необходимо было рассмотреть: при каких обстоятельствах, и при исполнении каких условий, мы призваны соработать своей верой, во взращенном нами роге, со славным могуществом Бога в Его имени «Рог»,

***It was necessary for us to look at: in what circumstances and upon the fulfillment of what conditions our faith is called to collaborate with the horn grown by us with the glorious might of God in His name “Horn”,***

С одной целью, чтобы соработая своим рогом, с могуществом имени Бога «Рог», разрушить и сломить в нашем теле, нечестивый рог державы смерти, чтобы на её месте, воздвигнуть и вознести рог державы жизни вечной, обуславливающей Царство Небесное

***With only one goal, so that our horn collaborating with the might of God’s name “Horn” can destroy and break in our body the wicked horn of the power of death so that in its place can be raised and exalted the horn of the power of eternal life yielding the Kingdom of Heaven***

В нашем теле, пришедшее в силе и достоинстве воцарённой в нашем сердце, через плод нашей правды благодати Божией.

***In our body, that has come to power and dignity of God’s grace that has reigned in our heart through the fruit of our righteousness.***

И, для познания этой судьбоносной и благородной цели, которая является высочайшей и неизменной волей Бога, в достоинстве нашего изначального предназначения, и нашего изначального призвания, состоящего в облечении нашего тела, в наше небесное жилище,

***And to know these fateful and noble goals, which is the highest and unchanging will of God in the dignity of our initial predestination and our initial calling, comprised of clothing our body in our heavenly dwelling,***

Для которого, собственно говоря, и создал нас Бог, нам необходимо было ответить на четыре уже известных нам классических вопроса.

***For which God created us, it will be necessary for us to answer four classic questions that are already known to us.***

**1.** В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики, полномочий и свойств, которыми в Писании наделяется достоинство могущества Божия, в функциональном значении Его имени «Рог»?

***1. In what deeds, signs, and images are presented the characteristics and properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional definitions of His name “Horn”?***

**2.** Какие функции в наших взаимоотношениях с Богом – призвано исполнять могущество, содержащееся в имени Бога «Рог»?

***2. What functions in our relations with God is the might contained in the name of God “Horn” called to fulfill?***

**3.** Какие условия, в предмете неукоснительных требований, необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить Себя в совершении нашего спасения, в могуществе Своего имени «Рог»?

***3. What conditions, with regard to the rigorous requirements, are necessary to fulfill to give God the basis to reveal Himself in the fulfillment of our salvation, in the might of His name “Horn”?***

**4.** По каким признакам, следует испытывать самого себя на предмет того, что Бог пребывает в нашем сердце, в могуществе Своего имени «Рог», и что мы облечены, в достоинство Его спасения в имени «Рог»?

***4. According to what signs should we test ourselves that God dwells in our heart in the function of His name “Horn” and that we are clothed in the dignity of His name “Horn”?***

В определённом формате мы уже рассмотрели первых два вопроса, и остановились на рассматривании вопроса третьего.

***In a certain format we have already looked at the first two questions and have stopped to study the third question.***

**Вопрос третий:** Какие условия необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить могущество Своего искупления, в спасении нашей души, и нашего тела, полномочиями Своего имени «Рог»?

***Third question: What conditions are necessary to fulfill to give God the basis to reveal the might of His redemption in the salvation of our soul and body, in the might of His name “Horn”?***

Так, как пять составляющих условие, уже были предметом нашего исследования мы сразу обратимся к шестой составляющей:

***Given that five conditions were already the subject of our study, we will turn to the sixth component:***

**6. Составляющая условие,** выполнение которого, призвано дать Богу основание,явить Себя в нашем теле, в могуществе Своего имени «Рог» – состоит в выполнении требования, за наше причастие к горе Сиону, которую избрал Бог и которую возжелал Себе в жилище.

***6. The condition that the fulfillment of which is called to give God the basis to reveal Himself in our body in the might of His name “Horn” – consists of fulfilling the requirements for our partaking to mount Zion which God chose and desired as His dwelling place.***

\*Ибо избрал Господь Сион, возжелал его в жилище Себе. "Это покой Мой на веки: здесь вселюсь, ибо Я возжелал его. Пищу его благословляя благословлю, нищих его насыщу хлебом;

Священников его облеку во спасение, и святые его радостью возрадуются. **Там возращу рог Давиду, поставлю светильник помазаннику Моему**. Врагов его облеку стыдом, а на нем будет сиять венец его" (Пс.131:13-18).

***For the Lord has chosen Zion; He has desired it for His dwelling place: "This is My resting place forever; Here I will dwell, for I have desired it. I will abundantly bless her provision; I will satisfy her poor with bread.***

***I will also clothe her priests with salvation, And her saints shall shout aloud for joy. There I will make the horn of David grow [return]; I will prepare a lamp for My anointed. His enemies I will clothe with shame, But upon him His crown shall flourish." (Psalms 132:13-18).***

Нам известно, что под образом Сиона, в котором Бог пообещал возвратить рог Давиду, в достоинстве, поставленного светильника – просматривается невеста Агнца, в лице избранного Богом остатка, в достоинстве доброй жены, представляющей собою тесные врата.

***We know that under the image of Zion in which God promised to return the horn to David in the dignity of the established lamp – is seen the bride of the Lamb in the face of God’s chosen remnant in the dignity of a good wife, representing narrow gates.***

Отсюда следует, что категории святых, заплатившей цену, за право обнаружить тесные врата, и устроить себя в тесные врата, в лице избранного Богом остатка, чтобы войти этими вратами, возвращаются полномочия, в могуществе имени Бога «Рог», которые она утратила,

***From this it follows that the category of saints that have paid the price for the right to discover narrow gates and build themselves into narrow gates in the face of God’s chosen remnant, in order to enter through these gates, to them will be returned the powers in the might of the name of God “Horn” which she lost***

Когда пустила в оборот серебро своего спасения, в предмете своего оправдания, в смерти Господа Иисуса.

***When she placed the silver of her salvation into circulation, in the subject of her justification, in the death of the Lord Jesus.***

Нам так же известно, что Давид отошёл в путь всей земли, в полноте славы Божией, и могущество его рога, как поставленного Богом светильника, никогда при его жизни не было утрачено.

***We also know that David went the way of all the earth in the fullness of God’s glory and the might of his horn, as a lamp set by God, which he never lost in his life.***

**Встаёт вопрос:** Кого же тогда имел в виду Святой Дух, провещевая устами Давида, об утрате его рога, как поставленного Богом светильника, и о восстановлении этого рога, в измерении Сиона, как поставленного Богом светильника?

***A question arises: Who did the Holy Spirit mean, preaching through the mouth of David about the loss of his horn, as a lamp set by God, and about the restoration of this horn, in the dimension of Zion, as a lamp set by God?***

Или же: По какой причине Бог, сломил рог Давида, как поставленного Им светильника, чтобы за тем, вновь восстановить его, в достоинстве поставленного Им светильника?

***Or: For what reason did God break the horn of David as a lamp set by Him, so that he could again restore him in the dignity of a lamp set by Him?***

Под образом рога Давида, как поставленного Богом светильника, в нашем теле, следует рассматривать – нашего нового человека, рождённого от семени слова истины.

***Under the image of the horn of David, as a lamp set by God, in our body is viewed – our new man born from the seed of the word of truth.***

А, под образом рога Давида, как поставленного Богом светильника, в измерении Сиона, в лице невесты Агнца, следует рассматривать – Господа Иисуса, Который является корнем и потомком Давида.

***Under the image of the horn of David, as a lamp set by God, in the dimension of time in the face of the wife, the bride of the Lamb, is viewed – the Lord Jesus Who is the root and offspring of David.***

Исходя, из пророческих откровений Писания причина, по которой Бог, сломил рог Давида, в достоинстве Скинии Давидовой, как поставленного Им светильника Сиона, состоит в том, чтобы через падение Израиля, Богу необходимо было дать спасение язычникам.

***According to prophetic revelations of Scripture, the reason why God broke the horn of David in the dignity of the Tabernacle of David, as a lamp of Zion set by Him, is so that through the fall of Israel, God could give salvation to the gentiles.***

\*Что же? Израиль, чего искал, того не получил; избранные же получили, а прочие ожесточились, как написано: Бог дал им дух усыпления, глаза, которыми не видят, и уши, которыми не слышат, даже до сего дня.

И Давид говорит: да будет трапеза их сетью, тенетами и петлею в возмездие им; да помрачатся глаза их, чтобы не видеть, и хребет их да будет согбен навсегда. Итак спрашиваю: неужели они преткнулись, чтобы совсем пасть? Никак. Но от их падения спасение язычникам,

Чтобы возбудить в них ревность. Если же падение их - богатство миру, и оскудение их - богатство язычникам, то тем более полнота их (Рим.11:7-12).

***What then? Israel has not obtained what it seeks; but the elect have obtained it, and the rest were blinded [hardened]. Just as it is written: "God has given them a spirit of stupor, eyes that they should not see and ears that they should not hear, to this very day."***

***And David says: "Let their table become a snare and a trap, a stumbling block and a recompense to them. Let their eyes be darkened, so that they do not see, and bow down their back always." I say then, have they stumbled that they should fall? Certainly not! But through their fall, to provoke them to jealousy, salvation has come to the Gentiles.***

***Now if their fall is riches for the world, and their failure riches for the Gentiles, how much more their fullness! (Romans 11:7-12).***

Эта концепция, подтверждается провещеванием пророка Амоса, отца пророка Исаии, такими словами:

***This concept is confirmed by the prophecy of the prophet Amos, the father of the prophet Isaiah, in these words:***

\*Вот, очи Господа Бога - на грешное царство, и Я истреблю его с лица земли; но дом Иакова не совсем истреблю, говорит Господь. Ибо вот, Я повелю и рассыплю дом Израилев по всем народам, как рассыпают зерна в решете, и ни одно не падает на землю.

От меча умрут все грешники из народа Моего, которые говорят: "не постигнет нас и не придет к нам это бедствие!" В тот день Я восстановлю скинию Давидову падшую, заделаю трещины в ней

И разрушенное восстановлю, и устрою ее, как в дни древние, чтобы они овладели остатком Едома и всеми народами, между которыми возвестится имя Мое, говорит Господь, творящий все сие (Ам.9:8-12).

***"Behold, the eyes of the Lord God are on the sinful kingdom, And I will destroy it from the face of the earth; Yet I will not utterly destroy the house of Jacob," Says the Lord. "For surely I will command, And will sift the house of Israel among all nations, As grain is sifted in a sieve; Yet not the smallest grain shall fall to the ground.***

***All the sinners of My people shall die by the sword, Who say, 'The calamity shall not overtake nor confront us.' "On that day I will raise up The tabernacle of David, which has fallen down, And repair its damages;***

***I will raise up its ruins, And rebuild it as in the days of old; That they may possess the remnant of Edom, And all the Gentiles who are called by My name," Says the Lord who does this thing. (Amos 9:8-12).***

Исходя, из этого пророчества, когда Бог, утолит Свою палящую ревность, над грешниками из Своего народа, Он вновь восстановит Скинию Давидову падшую, что даст основание Его народу овладеть остатком Едома, и прочими народами, между которыми, будет возвещаться Его имя. И, таким путём дать им удел со спасёнными.

***According to this prophecy, when God quenches His burning zeal over sinners from His people, He will again restore the fallen Tabernacle of David, which will give His people the basis to take possession of the remnant of Edom and all the gentiles who will declare His name. And in this way, give them a portion with those that are saved.***

\*Тогда умолкло все собрание и слушало Варнаву и Павла, рассказывавших, какие знамения и чудеса сотворил Бог через них среди язычников. После же того, как они умолкли, начал речь Иаков и сказал: мужи братия! послушайте меня. Симон изъяснил,

Как Бог первоначально призрел на язычников, чтобы составить из них народ во имя Свое. И с сим согласны слова пророков, как написано: потом обращусь и воссоздам скинию Давидову падшую,

И то, что в ней разрушено, воссоздам, и исправлю ее, чтобы взыскали Господа прочие человеки и все народы, между которыми возвестится имя Мое, говорит Господь, творящий все сие (Деян.15:12-17).

***Then all the multitude kept silent and listened to Barnabas and Paul declaring how many miracles and wonders God had worked through them among the Gentiles. And after they had become silent, James answered, saying, "Men and brethren, listen to me:***

***Simon has declared how God at the first visited the Gentiles to take out of them a people for His name. And with this the words of the prophets agree, just as it is written: 'After this I will return and will rebuild the tabernacle of David,***

***Which has fallen down; I will rebuild its ruins, and I will set it up; so that the rest of mankind may seek the Lord, even all the gentiles who are called by My name, says the Lord Who does all these things.' (Acts 15:12-17).***

И, если в пределах Сиона, который является святыней Бога, и собственностью Бога, падение Скинии Давидовой, как рога Давидова, дало основание язычникам, взыскать Бога Израилева.

***And if in the limits of Zion, which is God’s hallow and property, the fall of the Tabernacle of David as the horn of David gave the gentiles the basis to seek the God of Israel,***

То, в пределах нашего тела, которое является святыней Бога, и собственностью Бога, под образом падения Скинии Давидовой, как рога Давидова, следует рассматривать, в нашем теле, наше погружение в смерть Господа Иисуса, в которой мы теряем могущество своей души.

***Then in the limits of our body, which is God’s hallow and property, under the image of the fall of the Tabernacle of David as the horn of David should be viewed in our body as our immersion in the death of the Lord Jesus, in which we lose the might of our soul.***

А, возвращение рога Давидова, в нашем теле, представленного в восстановлении Скинии Давидовой, следует рассматривать в нашем теле, в воздвижении Скинии Давидовой, в могуществе рога Давидова, обусловленного обетованием державы жизни вечной.

***Whereas the return of the horn of David in our body, presented in the restoration of the Tabernacle of David, should be viewed in our body as the raising of the Tabernacle of David in the might of David’s horn, yielding the promised power of eternal life.***

В связи определения сути цены, дающей Богу основание вновь воздвигнуть в нашем теле рог Давидов, в нашем причастии к Сиону, который Бог избрал, и возжелал его в жилище Себе.

 ***In connection with determining the essence of the price that gives God the basis to again raise up the horn of David in our body, in our partaking to Zion, which God chose and desired for his dwelling,***

**Встаёт вопрос:** По каким признакам нам следует отличать и испытывать, свою причастность к пределам истинного Сиона, утверждённого на истине учения иудаизма, от причастности к лже-Сиону, носителю и представителю ложного иудаизма? Как написано:

***A question arises: By what signs should we test and distinguish our partaking to the limits of true Zion, established in the truth of the teaching of judaism, from our partaking to false-Zion, the carrier and representative of false judaism? As written:***

\*Ибо не тот Иудей, кто таков по наружности, и не то обрезание, которое наружно, на плоти; но тот Иудей, кто внутренне таков, и то обрезание, которое в сердце, по духу, а не по букве: ему и похвала не от людей, но от Бога (Рим.2:28,29).

***For he is not a Jew who is one outwardly, nor is circumcision that which is outward in the flesh; but he is a Jew who is one inwardly; and circumcision is that of the heart, in the Spirit, not in the letter; whose praise is not from men but from God. (Romans 2:28-29).***

Исходя, из рассматриваемого нами обетования надежды, имеющегося в пророческом изречении Давида, причастность к истинному Сиону, следует определять, по наличию в себе, следующих признаков:

***Based on the promise of hope we are considering, found in the prophetic saying of David, partaking to the true Zion should be determined by the presence of the following signs:***

**1.** По пище Сиона, которую Бог благословил.

**2.** По нищим Сиона, которые насыщены хлебом.

**3.** По священникам Сиона, которые облечены Богом во спасение.

**4.** По святым, живущим в Сионе, которые радостью возрадовались.

***1. By the food of Zion, which God has blessed.***

***2. By the poor of Zion, who are filled with bread.***

***3. By the priests of Zion, who are clothed by God in salvation.***

***4. By the saints living in Zion, who shouted with joy.***

С, одной стороны: в этих четырёх составляющих, которые определяют нашу причастность к достоинству истинного Сиона - определяется достоинство вновь возвращённого нам рога Давидова.

***On one hand: in these four components that define our partaking to the dignity of true Zion – is defined the dignity of the horn of David returned to us.***

А, с другой стороны: по отсутствию этих четырёх составляющих, следует определять врагов Сиона, выдающих себя Иудеями.

***On the other hand: based on the absence of these four components should be defined the enemies of Zion, who portray themselves as Jews.***

А посему, когда придёт время их посещения, состоящее во времени жатвы, и Бог начнёт измерять их золотой тростью Своей истины, и взвешивать их на весах Своего неотвратимого правосудия, то они окажутся легче пустоты, и будут ввержены в геенну огненную навеки.

***Therefore, when the time comes for their visitation, consisting of the time of harvest, and God begins to measure them with the golden reed of His truth and weigh them on the scales of His inevitable justice, then it will turn out that they are lighter than emptiness and they will forever be thrown out to the fiery lake.***

**Итак, вопрос первый:** По каким критериям, следует определять и отличать истинный Сион, утверждённый на истине иудаизма, от лже-Сиона, представителя и носителя ложного иудаизма?

***And so, the first question: By what signs should we define and distinguish true Zion, established in true judaism, from false Zion who is the representative and carrier of false judaism?***

Исходя, из определений Писания, если лже-Сион, будет иметь, только вид напускного благочестия, от силы которого он уже давно отрёкся, то истинный Сион, будет облечён в силу истинного благочестия,

***According to definitions of Scripture, if false-Zion has only an appearance of feigned godliness, having long ago rejected its true power, then true Zion will be clothed in the power of true godliness***

Которое будет выражать себя в том, что они будут призирать сирот и вдов в их скорбях, и хранить себя неосквернёнными от мира.

***That will express itself in the fact that they will look upon the orphans and widows in their afflictions, and keep themselves undefiled from the world.***

А, теперь рассмотрим подлинные характеристики, которыми Писание наделяет носителей и выразителей лже-Сиона:

***And now, we will look at the true characteristics with which Scripture endows the carriers and expressors of false-Zion:***

\*Знай же, что в последние дни наступят времена тяжкие. Ибо люди будут самолюбивы, сребролюбивы, горды, надменны, злоречивы, родителям непокорны, неблагодарны, нечестивы, недружелюбны,

Непримирительны, клеветники, невоздержны, жестоки, не любящие добра, предатели, наглы, напыщенны, более сластолюбивы, нежели боголюбивы, имеющие вид благочестия, силы же его отрекшиеся. Таковых удаляйся (2.Тим.3:1-5).

***But know this, that in the last days perilous times will come: For men will be lovers of themselves, lovers of money, boasters, proud, blasphemers, disobedient to parents, unthankful, unholy, unloving,***

***unforgiving, slanderers, without self-control, brutal, despisers of good, traitors, headstrong, haughty, lovers of pleasure rather than lovers of God, having a form of godliness but denying its power. And from such people turn away! (2 Timothy 3:1-5).***

В откровении Иоанна Бог называет лже-Сион – сборищем сатанинским, которые злословят сынов истинного Сиона, присваивая себе их достоинство, а им, присваивая свои пороки и своё нечестие.

***In the revelation of John, God calls false-Zion – a satanic synagogue which reproaches the sons of true Zion, appropriating to themselves their dignity, and to them, appropriating their vices and their wickedness.***

\*И Ангелу Смирнской церкви напиши: так говорит Первый и Последний, Который был мертв, и се, жив: Знаю твои дела, и скорбь, и нищету впрочем ты богат, и злословие от тех, которые говорят о себе, что они Иудеи, а они не таковы, но сборище сатанинское (Отк.2:8,9).

***"And to the angel of the church in Smyrna write, 'These things says the First and the Last, who was dead, and came to life: "I know your works, tribulation, and poverty (but you are rich); and I know the blasphemy of those who say they are Jews and are not, but are a synagogue of satan. (Revelation 2:8-9).***

Однако прежде, чем, мы обратимся к подлинной конкретике истинных сынов Сиона представленных, в достоинстве и силе их беспрекословного благочестия, выраженного в данном пророческом изречении, в четырёх составляющих, мы рассмотрим ещё одну тайну:

***However before we turn to the true specifics of the true sons of Zion represented in the dignity and power of their unquestioning godliness, expressed in this prophetic saying in four components, we will consider another mystery:***

Кем сыны Сиона являются для Бога, и что они сделали для Бога, что Бог решил их отметить Своим благословением, чтобы показать разницу, между служащими Ему и, между позорящими Его имя?

***Who are the sons of Zion for God and what have they done for God that God has decided to mark them with His blessing to show the difference between those that serve Him and those that shame His name?***

Исходя, из первой части, разбираемого нами изречения – Бог избрал Сион, и возжелал соделать его Своим жилищем навеки, провозгласив Сион, Своим покоем или же, Своею Субботой навеки.

***According to the first part of the sayings we are considering – God chose Zion and desired it to be His dwelling place forever, having declared Zion to be His rest and His Sabbath forever.***

«Ибо избрал Господь Сион, возжелал его в жилище Себе. "Это покой Мой на веки: здесь вселюсь, ибо Я возжелал его».

***For the Lord has chosen Zion; He has desired it for His dwelling place: "This is My resting place forever; Here I will dwell, for I have desired it.”***

Из, этого пророческого изречения следует, что прежде, чем, избрать определённых людей, из множества званных ко спасению, и возвести их в достоинство Сиона, Бог проделал большую работу, в которую Он вложил, всю Свою премудрость, все Свои силы, и все Свои средства.

***From these prophetic words it follows: before choosing specific people out of the many called to salvation and leading them into the dignity of Zion, God did a grand job in which He invested all of His wisdom, His strength, and His means.***

Равно и те, которых Он избрал, из множества званных ко спасению, чтобы попасть в число избранных, оставили всё, и облеклись в достоинство странников, вдов и сирот, которые представлены в одной из притч Христа – нищими, увечными, хромыми и слепыми.

***Equally, those whom He chose out of the many called to salvation to end up in the category of remnants, they left all and were clothed in the dignity of strangers, widows, and orphans, who are presented in one of the parables of Christ as – poor, maimed, lame, and blind.***

\*Сказал же и позвавшему Его: когда делаешь обед или ужин, не зови друзей твоих, ни братьев твоих, ни родственников твоих, ни соседей богатых, чтобы и они тебя, когда не позвали,

И не получил ты воздаяния. Но, когда делаешь пир, зови нищих, увечных, хромых, слепых, и блажен будешь, что они не могут воздать тебе, ибо воздастся тебе в воскресение праведных.

Услышав это, некто из возлежащих с Ним сказал Ему: блажен, кто вкусит хлеба в Царствии Божием! Он же сказал ему: один человек сделал большой ужин и звал многих, и когда наступило время ужина, послал раба своего сказать званым: идите, ибо уже все готово.

И начали все, как бы сговорившись, извиняться. Первый сказал ему: я купил землю и мне нужно пойти посмотреть ее; прошу тебя, извини меня. Другой сказал: я купил пять пар волов и иду испытать их; прошу тебя, извини меня. Третий сказал: я женился и потому не могу придти.

И, возвратившись, раб тот донес о сем господину своему. Тогда, разгневавшись, хозяин дома сказал рабу своему: пойди скорее по улицам и переулкам города и приведи сюда нищих, увечных, хромых и слепых. И сказал раб: господин! исполнено, как приказал ты,

И еще есть место. Господин сказал рабу: пойди по дорогам и изгородям и убеди придти, чтобы наполнился дом мой. Ибо сказываю вам, что никто из тех званых не вкусит моего ужина, ибо много званых, но мало избранных (Лк.14:12-24).

***Then He also said to him who invited Him, "When you give a dinner or a supper, do not ask your friends, your brothers, your relatives, nor rich neighbors, lest they also invite you back,***

***and you be repaid. But when you give a feast, invite the poor, the maimed, the lame, the blind. And you will be blessed, because they cannot repay you; for you shall be repaid at the resurrection of the just."***

***Now when one of those who sat at the table with Him heard these things, he said to Him, "Blessed is he who shall eat bread in the kingdom of God!" Then He said to him, "A certain man gave a great supper and invited many, and sent his servant at supper time to say to those who were invited, 'Come, for all things are now ready.'***

***But they all with one accord began to make excuses. The first said to him, 'I have bought a piece of ground, and I must go and see it. I ask you to have me excused.' And another said, 'I have bought five yoke of oxen, and I am going to test them. I ask you to have me excused.' Still another said, 'I have married a wife, and therefore I cannot come.'***

***So that servant came and reported these things to his master. Then the master of the house, being angry, said to his servant, 'Go out quickly into the streets and lanes of the city, and bring in here the poor and the maimed and the lame and the blind.' And the servant said, 'Master, it is done as you commanded,***

***and still there is room.' Then the master said to the servant, 'Go out into the highways and hedges, and compel them to come in, that my house may be filled. For I say to you that none of those men who were invited shall taste my supper.' " (Luke 14:12-24).***

Причина, по которой званные отказались прийти на пир, на котором Бог возжелал открыть им, суть их наследия во Христе Иисусе, состояла в том, что они имели друзей, которые не являлись друзьями Бога.

***The reason why the called refused to come to the feast on which God desired to open to them the essence of their inheritance in Christ Jesus was because they had friends that were not the friends of God.***

Если бы Бог, призвал этих людей и повелел бы одному купить землю, другому пять волов, а третьему, повелел бы жениться, то у Бога не было бы никакой причины гневаться на них. Потому, что их призвание определялось бы друзьями Бога или пищей Бога.

***If God would have called these people and commanded one to buy a field, another five oxen, and would have commanded the third to marry, then God would not have had any reason to be angry at them. Because their calling would have been defined as the friends of God or food of God.***

Но, гневный вердикт Бога, говорит о том, что Он, не посылал их, на эти миссионерские поля, не давал им повеление, затрачивать Его средства, на покупку пяти волов, под которыми имеется в виду,

***But God’s angry verdict tells us that He did not send them to these missionary fields and He did not give them a command to spend all of His means to purchase five oxen under which is meant***

Их человеческий разум, которым они задействовали свою волю, чтобы угодить Богу делами собственной добродетели.

***Their human mind in which they used their own will to please God through their personal good works.***

А, так же, не давал им разрешение, на женитьбу, под которой подразумевается создание церквей, во главе которых они сами себя поставили. Они всё это сделали сами, ради своего пиара, ради своей известности, ради своей скрытой гордыни и своего корыстолюбия.

***He also did not give them approval to marry, under which is meant the building of churches at the head of which they would have placed themselves. They did all of this themselves, due to their own popularity, fame, hidden pride, and greed.***

А, те люди, которые не разделяли с ними порядок их служения, и их откровений, были изгнаны ими за стан, и оказались изгоями, за изгородями их религиозных ассоциаций и союзов.

***And those people that did not share with them in the order of their service and their revelations, were banished from their camp and found themselves outcasts behind the fences of their religious associations and unions.***

И, таким образом, когда эти изгои, оказавшиеся за изгородями религиозных союзов, услышали голос Бога, в благовествующем голосе посланников Бога – они пришли на приготовленный Богом пир – и стали Его избранниками, облечёнными в достоинство Его Сиона.

***And thus, when these outcasts, who found themselves behind the fences of religious unions, heard the voice of God in the preached voice of the messengers of God - they came to the feast prepared by God - and became His chosen ones, clothed in the dignity of His Zion.***

**Ну, а теперь**, обратимся к рассматриванию четырёх составляющих, которые определяют собою категорию истинного Сиона.

***Well, now, let’s turn to examining the four components that define the category of true Zion.***

**1.** Это пища Сиона, которую Бог благословил.

**2.** Это нищие Сиона, которые насыщены хлебом.

**3.** Это священники Сиона, облечённые Богом во спасение.

**4.** Это святые, которые радостью возрадовались.

***1. By the food of Zion, which God has blessed.***

***2. By the poor of Zion, who are filled with bread.***

***3. By the priests of Zion, who are clothed by God in salvation.***

***4. By the saints living in Zion, who shouted with joy.***

И, рассматривать эти четыре составляющие мы будем, не иначе, как только в сердце отдельного человека, имеющего органическую причастность, к избранному Богом остатку. А, так же, в Теле Христовом, Которым является, сам избранный Богом остаток.

***And we will look at these four components none other than in the heart of an individual person who has a partaking to God’s chosen remnant. As well as in the Body of Christ Which is God’s chosen remnant.***

**Итак, первая составляющая**: Что следует разуметь под пищей Сиона, о которой Бог сказал: «пищу его благословляя благословлю»?

***And so, the first component: What should be considered under the food of Zion of which God said: “I will abundantly bless her provision”?***

Под пищей Сиона следует разуметь – искупление Господне, содержащееся в древнем учении иудаизма, которое являлось основанием и стержнем, начальствующего учения Христова.

***Under the food of Zion should be considered – the redemption of the Lord that is contained in the ancient teaching of judaism, which was the foundation and core of the reigning teaching of Christ?***

Потому, что в основании истинного вероучения иудаизма, содержалась истина, раскрывающая суть искупления Божия, в рождении человека от Бога, что трансформировало человека, из творения Бога, в род Бога. И, таким образом, делало его причастником к Божескому естеству.

***Because at the foundation of the true faith-teaching about judaism was contained the truth that uncovers the essence of the redemption of God in man’s birth from God, which transformed a person out of the creation of God into God’s heritage. And thus, made him a partaker of God’s essence.***

А посему, фраза «пищу его благословляя благословлю», интересна тем, что Бог благословляет только ту пищу, которая по своей исконной природе, уже является благословенной, так, как представляет собою начальствующее учение Христово, пребывающее в сердце человека.

***And so, the phrase “I will abundantly bless her provision” is interesting in that God blesses only the food which, by its original nature, is already blessed, given that it represents the reigning teaching of Christ that abides in the heart of a person.***

В силу этого, следующий формат благословения, посланный Богом на уже благословенную Им истину, пребывающую в сердце человека, подразумевает Святого Духа, Который призван взрастить эту истину в сердце человека, посредством откровения значимости этой истины, чтобы устроить в сердце человека Своё Святилище, и Свой покой.

***Because of which, the next format of blessing sent by God on the truth that is already blessed by Him which abides in the heart of a person, is the Holy Spirit Who is sent to grow this truth in the heart of a person by revealing the meaning of this truth in order to build the heart of a person into His Sanctuary and His rest.***

\*И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

**Вторая составляющая:** Кого следует разуметь под нищими Сиона, о которых Бог сказал: «нищих его насыщу хлебом»?

***Second component: Who is referred to under the poor of Zion, of which God said: “I will satisfy her poor with bread”?***

Я полагаю, что нам уже известно, что под «нищими Сиона» следует рассматривать достоинство ученика Христова, в нищете его духа.

***I think that we already know that under the “poor of Zion” should be considered the dignity of a disciple of Christ in the poverty of his spirit.***

Потому, что достоинство ученика Христова, уникально тем, что он, всё, что было для него преимуществом - отрёкся, в пользу познания Христа, в истине Его начальствующего учения.

***Because the dignity of a disciple of Christ is unique in that, all that was an advantage for him – he rejected, in favor of knowing Christ in the truth of His reigning teaching.***

\*И Он, возведя очи Свои на учеников Своих, говорил: Блаженны нищие духом, ибо ваше есть Царствие Божие. Блаженны алчущие ныне, ибо насытитесь. Блаженны плачущие ныне, ибо воссмеетесь (Лк.6:20,21).

***Then He lifted up His eyes toward His disciples, and said: "Blessed are you poor, For yours is the kingdom of God. Blessed are you who hunger now, For you shall be filled. Blessed are you who weep now, For you shall laugh. (Luke 6:20-21).***

**Третья составляющая:** Кого следует разуметь под священниками Сиона, о которых Бог сказал: «священников его облеку во спасение»?

***Third component: Who should be considered under the priests of Zion, of which God said: “I will also clothe her priests with salvation”?***

Священник Бога, в нашем теле – это наш новый человек, в статусе воина молитвы, как правового ходатая, обладающего властью Бога, чтобы приступать к Богу, и исполнять интересы Бога, в ходатайстве об исполнении Его совершенной воли в теле человека.

***The priest of God in our body – is our new man in the status of a warrior of prayer, as a legal intercessor having the authority of God in order to draw near to God and fulfill the interests of God in intercession about the fulfillment of His perfect will in the body of a person.***

И, эта воля, в данном изречении, состоит в том, чтобы Бог облёк их в спасение, под которым подразумевается, усыновление наших тел, через облечение этого тела, в нового человека, созданного по Богу.

***And this will, in these words, consists of God clothing them in salvation under which is considered the adoption of our bodies by clothing this body in the new man, created by God.***

А теперь, вы отложите все: гнев, ярость, злобу, злоречие, сквернословие уст ваших; не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с делами его и облекшись в нового,

Который обновляется в познании по образу Создавшего его, где нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но все и во всем Христос (Кол3:8-11).

***But now you yourselves are to put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy language out of your mouth. Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds, and have put on the new man***

***who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him, where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave nor free, but Christ is all and in all. (Colossians 3:8-11).***

Чтобы дать Богу основание, облечь наши тела во спасение Бога, в лице нашего нового человека – необходимо твёрдо держаться исповедания нашего упования, в которым мы призваны,

***To give God the basis to clothe our bodies in the salvation of God in the face of our new man – it is necessary to firmly hold on to the confession of our trust, in which we are called***

С дерзновением приступать к престолу благодати, чтобы получить милость и обрести благодать для благовременной помощи.

***With boldness, to draw near to the throne of grace to receive mercy and acquire grace for help in time of need.***

\*Итак, имея Первосвященника великого, прошедшего небеса, Иисуса Сына Божия, будем твердо держаться исповедания нашего.

Ибо мы имеем не такого первосвященника, который не может сострадать нам в немощах наших, но Который, подобно нам, искушен во всем, кроме греха. Посему да приступаем с дерзновением к престолу благодати, чтобы получить милость и обрести благодать для благовременной помощи (Евр.4:14-16).

***Seeing then that we have a great High Priest who has passed through the heavens, Jesus the Son of God, let us hold fast our confession.***

***For we do not have a High Priest who cannot sympathize with our weaknesses, but was in all points tempted as we are, yet without sin. Let us therefore come boldly to the throne of grace, that we may obtain mercy and find grace to help in time of need. (Hebrews 4:14-16).***

**Четвёртая составляющая:** По каким критериям следует определять святых Сиона, о которых Бог сказал: «святые его радостью возрадуются»? И: о какого рода радости идёт речь?

***Fourth component: By what criteria should be defined the saints of Zion, of which God said: “Her saints shall shout aloud with joy”? And: what kind of joy is being referred to?***

На иврите, слово «святой», в-первую очередь, определяет свойство и природу Самого Бога, отделённого от сотворённой Им твари, и стоящего от этой твари, в величавом уединении.

***In Hebrew the word “holy”, firstly, defines the property and nature of God Himself, separated from His creation and standing away from this creation in majestic solitude.***

Что указывает на тот фактор, что святыми, по своей природе, могут быть только дети, рождённые от Бога.

***Which points to the fact that saints, by nature, can only be children born of God.***

А посему, чтобы стать святым – необходимо родиться от Святого Бога. На иврите слово «святой», указывает на принадлежность к роду Богу. В силу чего, слово «святой», обладает весьма богатой семантикой.

***Thus, to become holy – it is necessary to be born from the Holy God. In Hebrew the word “holy” points to partaking to God’s heritage. Because of which, the word “holy” has rich semantics.***

**Святой** – искупленный Богом.

Избранный Богом.

Рождённый от Бога.

Отделённый для Бога.

Освящённый Богом.

Оправданный Богом.

Посвящённый Богу.

Принадлежащий Богу.

Взятый Богом в Свой удел.

Пленённый Богом.

Собственность Бога.

Начаток Бога.

Причастный к естеству Бога.

Тождественный с Богом.

Разделяющий вечную власть с Богом.

Представляющий святость Божественного света.

Прославленный Богом, в Боге и, с Богом.

***Holy – redeemed by God.***

***Chosen by God.***

***Born of God.***

***Separated for God.***

***Sanctified by God.***

***Justified by God.***

***Dedicated to God.***

***Belonging to God.***

***Taken by God into His portion.***

***Captivated by God.***

***Property of God.***

***Firstfruit of God.***

***Partaking to God’s essence.***

***Identical with God.***

***Sharing in eternal authority with God.***

***Representing the holiness of Divine light.***

***Glorified by God, in God, and with God.***

Учитывая, что Бог – является Богом радости и веселия – святые, будучи родом Бога, обладают в себе, свойством генетической беспорочной радости, которая выражает себя, в уповании на Бога, посредством взращивания самого себя на корне Давидовом, в рог Давидов.

***Given that God is a God of joy and gladness – saints who are God’s heritage have in themselves the property of genetic unblemished joy that expresses itself in trust in God by growing themselves on the root of David into the horn of David.***

\*И возрадуются все уповающие на Тебя, вечно будут ликовать, и Ты будешь покровительствовать им; и будут хвалиться Тобою любящие имя Твое. Ибо Ты благословляешь праведника, Господи; благоволением, как щитом, венчаешь его (Пс.5:12,13).

***But let all those rejoice who put their trust in You; Let them ever shout for joy, because You defend them; Let those also who love Your name Be joyful in You. For You, O Lord, will bless the righteous; With favor You will surround him as with a shield. (Psalms 5:11-12).***

Исходя, из всего выше сказанного, цена в причастности самого себя к Сиону, дающая Богу основание, восстановить в нашем теле рог Давида, состоит в том, чтобы мы заплатили цену, за право быть Его учениками, в достоинстве странников, сирот, и нищих.

***According to what was said above, the price for partaking to Zion, giving God the basis to restore in our body the horn of David, consists of us paying the price for the right to be His disciples in the dignity of strangers, orphans, and poor.***

Что, в свою очередь, даёт Богу основание, явить Себя в нашем теле в достоинстве Своего имени «Рог», чтобы усыновить наше тело, искуплением Христовым, воздвигнув в нём державу нетления, в достоинстве рога Давидова.

***Which in turn, gives God the basis to reveal Himself in our body in the dignity of His name “Horn” to adopt our body through the redemption of Christ, having raised in it the power of imperishability in the dignity of the horn of David.***

*Продолжение следует . .* .

***A continuation will follow …***